



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九四年八月六日
星期六

目錄

香港代表團赴日本出席愛滋病會議	一
社署呼籲長者就老年退休金計劃提意見	二
社區中心開放予受水浸影響居民	二
外匯基金運作	三
深圳通知本港排洪	三
幸運車輛登記號碼拍賣結果	四

頁

一九九四年八月七日
星期日

目錄

社署提醒受助人士防被騙金錢	六
政務專員呼籲選民踴躍投票	六
漁農子弟教青資助八月十七日截止申請	七
給予青少年更多支持	八
助中五生升學就業輔導中心延長辦公	九
西九龍快速公路架空段首段路面裝嵌完成	十
四月批出新建築圖則四十七份	十一
香港代表團出席國際愛滋病會議	十一

頁

香港代表團赴日本出席愛滋病會議

一個由衛生福利司黃錢其濂率領的香港代表團，已於今日（星期六）啓程前往日本橫濱，參加第十屆國際愛滋病會議。

代表團的成員還包括候任衛生福利司霍羅光貞、衛生署署長陳馮富珍醫生，以及多位來自與愛滋病有關的非政府團體代表。

會議由本月（八月）七日至十二日舉行，這項最重要的國際愛滋病會議是首次在亞洲區舉辦的。

該項會議是由世界衛生組織及國際愛滋病學會合辦，參加者包括逾萬名來自世界各地的決策人士、健康護理專業人員、社會工作者、教育工作者及學者。

黃錢其濂說：「香港代表團的三十多位成員來自不同的界別，成員人數是歷來最龐大的一次。」

她說：「由代表團的陣容可以見到，愛滋病問題正日益受到社會的重視和關注。」

黃錢其濂相信香港參加今次會議，一定可以獲益良多。來自公營機構和民間組織而具有不同專才的人士可以各抒己見，互相交流，攜手對抗愛滋病。

香港代表團將於會議期間發表共十四次演說；黃錢其濂亦會在本月十日（星期三）的會議上演講。

衛生署及香港愛滋病基金會均會在橫濱設立展覽攤位，而香港「愛之祭帳」活動則會展示紀念祭帳。

香港代表團預計會在本月十三日（星期六）返港。

社署呼籲長者就老年退休金計劃提意見

社會福利署助理署長麥林春嫻今日（星期六）表示，希望香港能夠成立一項保障計劃，使曾為本港作出貢獻的市民能夠老有所依，共享香港的成就。

她在救世軍白普理老人日間護理中心開幕禮致辭時說，政府在積極研究中央公積金及強制私營退休保障計劃後，建議全港推行「老年退休金計劃」。

她說：「這計劃的特點是為所有年滿六十五歲的合資格香港公民，提供入息保障，包括低收入僱員、家庭主婦及各退休人士，使他們在經濟方面得到合理的保障，安享晚年。」

「這項計劃具有容易負擔、負責任、可行和有愛心等各項優點，合資格的高齡人士可在計劃實施後即時領取退休金，這項退休金又不會因通脹而貶值，退休金額並會每年按生活費用的增幅而調整。」

麥林春嫻並呼籲老人中心的會員於十月底前提出意見，政府將會加以考慮。

——完——

社區中心開放予受水浸影響居民

今早清晨連場大雨，其中以北區上水天屏新村及石湖新村等低窪地帶受水浸影響最嚴重，消防員在現場救出五十多人。

北區署理政務專員黎志華表示，政務署人員收到水浸報告後，在早上八時二十分，已成立緊急協調中心，統籌救援聯絡工作。

粉嶺祥華社區中心亦隨即開放，給予受水浸影響的村民暫時棲身，現已有二十八人入住。

——完——

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年八月六日

開市戶口結餘
收市戶口結餘
改變原因：
貨幣市場活動
流動資金調節機制今日運作

百萬元計

三三八二

增二〇
減一八〇

時間

累積改變
(百萬元)

上午九時三十分
上午十時
上午十一時
上午十一時三十分

增二〇
增二〇
增二〇
增二〇

流動資金調節機制息率

借 入

旅 出

二點五厘

四點五厘

港元外匯指數(TMI) : 122.9 * -0.2 * 6.8.94

--完--

深圳通知本港排洪

港府剛接獲深圳當局通知，深圳河將於今日(星期六)下午六時三十分排洪。

— 完 —

幸運車輛登記號碼拍賣結果

共一百個幸運車輛登記號碼今日(星期六)進行拍賣，共得款項四百四十六萬八千元，經扣除舉辦開支後將全部撥入獎券基金作慈善用途。

車輛登記號碼拍賣假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，車輛登記號碼61售得一百二十萬元，為今日拍賣的最高成交價。

其次拍賣得最高的車輛登記號碼為FY1，得款四十三萬元；而售價最低的車輛登記號碼為GA8571、GA6029、EF4445、FN6873與GA6074，各售得一千元。

今日上午的拍賣結果如下：

	\$		\$		\$		\$		\$
BB926	18,000	GA189	26,000	GA501	9,000	GA683	28,000	HT1880	19,000
BK321	32,000	GA7890	6,000	GA889	42,000	FZ560	6,000	GA1993	3,000
*FC121	15,000	*GA818	34,000	*FC33	106,000	*CY6	160,000	*AH2002	33,000
GA1081	3,000	BB650	15,000	GA182	20,000	GA148	28,000	GA307	8,000
GA3339	16,000	GA3228	32,000	GA288	58,000	GA884	10,000	GA1833	15,000
GA662	20,000	ER228	70,000	EM1288	28,000	GA2808	18,000	GA1778	15,000
BM730	14,000	GA479	8,000	GA669	26,000	GA9910	4,000	GA8768	10,000
*GB36	60,000	*175	140,000	*FY28	90,000	*EZ6000	28,000	*C9900	46,000
GA1963	7,000	FBI009	11,000	GA8838	28,000	GA6811	8,000	GA8738	5,000
GA2398	6,000	GA9303	3,000	GA6881	5,000	GA8577	1,000	DL7787	5,000

今日下午的拍賣結果如下：

GA119	\$ 25,000	GA163	\$ 75,000	GR2923	\$ 5,000	GR908	\$ 48,000	FX132	\$ 12,000
GR321	26,000	GR298	35,000	FN560	5,000	GR518	6,000	HU725	8,000
*D09900	70,000	*FH363	33,000	*GR88	339,000	*61	1,200,000	*DN2112	8,000
GA4401	2,000	GR2328	23,000	AR380	80,000	GA1819	6,000	GR6880	7,000
GR6003	4,000	GR981	10,000	GR388	66,000	GR923	5,000	RL9954	3,000
GR168	120,000	ER228	70,000	GR129	28,000	BC8280	3,000	GA1098	5,000
GR2028	15,000	CR867	5,000	GA1997	30,000	GR3669	3,000	GB1031	收回
*FC23	56,000	*FY25	32,000	*FV1	430,000	*GR8118	100,000	*GB8787	12,000
HA1812	11,000	GA1880	6,000	GA1328	22,000	GR7776	6,000	FN6873	1,000
GR6029	1,000	GA1229	4,000	EF445	1,000	GR3817	6,000	GR6074	1,000

*特別車輛登記號碼(不能轉讓)

GB1031 未能在當天賣出，而該車牌屬原有申請人所得。

投得車輛登記號碼者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，而登記手續亦須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣幸運車輛登記號碼乃運輸署自一九七三年五月以來的第二百三十四及二百三十五次。今次拍賣車牌所得，使歷來拍賣車輛登記號碼共得款項增至三億三千五百五十六萬零九百零五元。

— 完 —

社署提醒受助人士
防不法之徒騙金錢

社會福利署今日（星期日）再次提醒受助人提防騙徒。

社署發言人重申，社署職員在評估有需要人士的援助申請時，肯定不會向他們索取金錢。

發言人說：「領取援助的年長人士很容易受冒充社署職員的騙徒欺騙。」

「據報導顯示，騙徒藉辭進入年長者的住所，偷取他們的積蓄。」

「我們呼籲受助人提高警覺，防範騙徒。如遇訪客自稱社署職員，應查閱其職員証。」

他又重申，領取經濟援助是完全免費的，市民假如遇到自稱社署職員的人士索取金錢，應通知就近的社會保障辦事處或警方調查。

各社會保障辦事處亦已張貼宣傳海報，忠告受助人防範騙徒。

他說：「市民如有任何懷疑，可向就近的社會保障辦事處或致電社署熱線三三二二五五查詢。」

— 完 —

政務專員呼籲選民踴躍投票

觀塘政務專員黃漢豪今日（星期日）呼籲選民行使他們的公民權利，在九月十八日舉行的區議會選舉中踴躍投票。

黃漢豪在西貢主持由觀塘體育促進會舉辦的步行籌款開步儀式時表示，這次選舉是區議會有史以來最重要的一次。

他說：「這是首次所有區議會議席均由選舉產生，而全港十八區共有三百四十六個議席，創最高紀錄。」

黃漢豪呼籲市民支持各區的選舉活動。

他說：「各互助委員會及業主法團應盡量讓候選人進入其屋邨或大廈宣傳他們的政綱。」

他亦特別呼籲年齡介乎十八至二十一歲首次登記為選民的年青人踴躍投票。

黃漢豪重申，區議會在香港政制中發揮重要功能，在改善區內環境及設施，以及為市民反映有關社區的意見方面，均非常有效。

— 完 —

漁農子弟教育資助

八月十七截止申請

漁農處今日（星期日）提醒需要經濟資助以完成中學課程的漁農子弟，應及早申請農產品及海洋魚類獎學基金。

漁農處發言人說，該兩個基金將提供獎學金及助學金，截止申請日期為本月十七日（星期三）。

申請表格可向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署漁農處總辦事處或各區農業推廣辦事處及漁業聯絡處索取。

申請人必須為中四至中七學生，該等資助適用於本港各中學。發言人指出，獎金將會頒予學業成績優異的學生。

他補充說：「申請獎學金的學生亦可同時申請助學金，以供繳交學費及購買書簿，此類申請將根據申請人的經濟需要而考慮。」

有關申請手續詳情，可致電七三叁 二貳四九向農產品及海洋魚類學基金顧問委員會秘書查詢。

— 完 —

給予青少年更多支持

青年事務委員會主席李家祥呼籲家長、教師及社會工作者應作好準備，當中學會考成績於本周二（八月九日）公布後，應攜手幫助學生面對壓力和憂慮。

李家祥今日（星期日）下午在青少年支援系統調查報告記者會上說，即使學生的成績未符理想，家長及老師仍應對其付出的努力加以讚賞。

他呼籲老師及升學就業輔導主任應就有關升學及就業方面的選擇，向學生和家長提供意見。

而社會工作者可向受問題困擾的學生提供輔導服務。

李家祥亦呼籲青少年應主動地向父母及老師尋求幫助及指導。

他補充說：「調查顯示，由於朋輩擔當重要的支援角色，因此他們應該鼓勵有需要幫助的朋友和同學，向老師及社會工作者尋求協助和指導。」

至於最近完成有關青少年支援系統的調查報告，工作小組召集人陳錦祥表示，是項調查的目的，旨在探討青少年一般遇到問題的性質、尋求他人協助的模式、獲取支援的主要途徑以及他們對各種支援系統的期望。

是項調查是以系統抽樣方式選出中一至中七年齡由十一至二十二歲的學生，進行小組訪問，小組共收到有效問卷一千六百二十五份。

初步調查結果顯示超過百分之六十的青少年有時或經常對學業成績和對前途感到憂慮。

青少年感到煩惱程度較高的情況包括受朋輩排擠和父母的關係出現問題。

至於青少年尋求協助的途徑，調查顯示當遇到困擾時，青少年普遍向朋輩求助，特別是當他們感到情緒不穩定或失戀的時候。

值得注意的是有一定比例的青少年（百分之二十至五十）認為沒有人可以幫助他們或是只有自己才能幫到自己，其中百分率最高的是在有關家庭及與異性相處的事情上。

雖然如此，青少年仍期望可以得到父母多方面的支持，包括情緒上的支持、指導和鼓勵。

陳錦祥說，基於上述調查結果，小組建議強化父母，特別是父親所擔當的支援角色。

他說：「父母應採取更開明和體諒的態度，使子女願意向他們尋求支持和指導。」

「此外，父母和老師應多些關心青少年，並對他們所作出的努力多加讚賞，因為在這兩方面他們所給予的支援程度還未達青少年的期望。」

陳錦祥表示工作小組和研究員會就調查結果作詳盡分析，包括與青年人舉行重點小組討論和就調查結果的詳盡報告舉行研討會。

— 完 —

助中五生升學就業輔導中心延長辦公

教育署升學輔導資源中心將於中五會考放榜期間延長服務，為應屆考生提供升學及就業輔導。

發言人今日（星期日）表示，由於中五會考結果將於周二（八月九日）公布，教育署預料將有更多中五學生查詢資料，中心會在星期二（八月九日）至星期五（八月十二日）一連四天延長服務時間，由上午八時四十五分至下午五時三十分開放，午膳時間照常辦公。

升學輔導資源中心設於九龍旺角聯運街三十號旺角政府合署二零六室，內備特別編輯的升學、訓練課程及各行業的資料供學生參考。

該中心的正常開放時間為星期一至五，上午八時四十五分至下午十二時四十五分，下午二時十五分至四時四十五分，星期六由上午九時十五分至十一時四十五分。

— 完 —

西九龍快速公路架空段 首段路面裝嵌工程完成

機場核心計劃下西九龍快速公路之興建工程進展順利，北段之架空路段之兩段高架路面裝嵌工程亦已完成。

西九龍快速公路全長四點二公里，由西區海底隧道的收費廣場伸展至美孚。

北段架空路段之首兩段高架路面裝嵌工程的完成，標誌着西九龍快速公路的興建工程已邁向一重要里程碑。

兩段高架路面各長三十七米，分別由十二件預製混凝土組件組成。

架空路段之興建乃採用一種較新的建築技術——平衡懸臂技術，把預製混凝土組件吊放到適當位置。

每一組件的重量在六十至八十噸之間，由吊機放置到架空路段的橋墩上合適的位置，利用平衡懸臂技術進行裝嵌。

當總數約二千三百件預製組件裝嵌工程完成後，將組成該段長二點七公里之架空快速公路及有關之斜坡道。

在上月，三號幹線藍巴勒海峽橋之首段橋面也是利用同樣的平衡懸臂技術裝嵌而成。

西九龍快速公路於西九龍填海區內興建，全長四點二公里，可容三線雙程行車。該公路為連接位於赤鱗角之新機場及東涌新市鎮與市區之道路網絡之一部分。

西九龍快速公路之興建工程分為兩個主要合約，即北段和南段。北由熊谷組——前田建設——中國公路橋樑建設聯營公司興建，而南段則由日本青木建設建造。

兩項工程均於去年八月動工，預期於一九九六年底竣工。

西九龍快速公路是三號幹線之其中一段，後者將會是一條連貫港島與新界西北部的道路。

四月批出新建築圖則四十七份

屋宇署在本年四月共批出四十七份新建築圖則，其中港島九份，九龍十四份及新界二十四份。

批出的圖則包括十六項住宅及商住發展、十七項商業發展及七項作工廠及工業發展。

同月內獲准動工的建築工程有三十七項，此等工程所涉及的面積分別為九萬七千二百五十九點八平方米，供住宅用途；以及九萬九千八百七十九點九平方米作非住宅用途。

四月份落成新樓宇的報價總值約八億八千七百萬元，其中住宅用途的樓面實用面積有三萬二千八百四十一點四平方米，而作非住宅用途的樓面實用面積則有七萬零六百五十八點五平方米。

該月份內，屋宇署發出二十五份入伙紙，其中港島八份、九龍五份及新界十二份。

此外，該署又批准二十六項拆卸工程，涉及樓宇七十三幢。

該署管制及執行部在期間接獲有關違例建築工程的投訴共五百三十宗，進行了一千五百七十八次視察及發出三百一十個違例建築清拆令。

危樓組方面則視察了八百五十幢樓宇，發出九個緊急封閉令。

— 完 —

香港代表團出席國際愛滋病會議

由衛生福利司黃錢其濂率領前往日本出席第十屆國際愛滋病會議的香港代表團，今日（星期日）在橫濱舉行的開幕儀式中受到熱烈歡迎。

出席開幕儀式的包括日本皇儲和儲妃，以及來自世界各地的一萬二千名代表。

日本首相村山富市在開幕禮上致辭時說，愛滋病將成為亞洲面對的嚴重問題之

村山富市說：「我們不能期待奇蹟出現；最重要的還是透過信念和認識來尋求解決問題的方案，集合各學科的知識來處理問題，並設法消除恐懼和歧視。」

在開幕禮的款宴上，黃錢其濂與世界衛生組織總幹事就如何對抗愛滋病蔓延交換意見。

黃錢其濂又與會議的籌備委員會主席交談，並祝賀他為大會所作出的各項妥善安排。

她並與世界銀行愛滋病小組的組長波特醫生談論愛滋病對社會所產生的經濟影響。兩人將於稍後再就如何消除愛滋病在亞太區的威脅進行討論。

衛生署在會場設有展覽攤位，介紹本港在對抗愛滋病方面的工作。

雖然展覽將於明日（星期一）才正式開幕，但本港的攤位已備受讚賞。

— 完 —